

 Конвенция о
ликвидации
всех форм
дискриминации
в отношении женщин

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/SR.263
7 February 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Четырнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 263-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
во вторник, 17 января 1995 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа КОРТИ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ ПО
СТАТЬЕ 18
КОНВЕНЦИИ (продолжение)

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 21 КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН*

ПУТИ И СРЕДСТВА АКТИВИЗАЦИИ РАБОТЫ КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ
ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН*

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

* Пункты рассматриваются совместно.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление конференционного и вспомогательного обслуживания, комната DC2-794 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference and Support Services, Room DC2-794, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом заседании и других заседаниях будут изданы в качестве исправления.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ ПО
СТАТЬЕ 18
КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Первоначальный доклад Боливии (продолжение) (CEDAW/C/BOL/1 и Add.1)

1. По приглашению Председателя г-жа Монтаньо (Боливия) занимает место за столом Комитета.

Статья 7

2. Г-жа ГАРСИЯ ПРИНСЕ спрашивает, какие меры принимаются для поддержки женских неправительственных организаций и других женских организаций, а также для поощрения участия женщин в политике. Она также хотела бы знать, произошло ли какое-либо увеличение доли женщин на руководящих позициях в государственной администрации или высших эшелонах правовой системы.

3. Г-жа ЭСТРАДА КАСТИЛЬО спрашивает, был ли принят закон для обеспечения участия женщин в политической жизни и признаются ли в нем различные этнические группы. Она хотела бы получить какую-нибудь информацию относительно политического и юридического образования, в частности для представителей коренного населения, чтобы они могли воспользоваться имеющимися возможностями. В докладе довольно подробно излагаются теоретические изменения в действующем законодательстве, однако в нем не содержится столь же подробной информации о конкретных мерах по улучшению положения.

4. Г-жа БЕРНАР, обращаясь к пункту 118 доклада, спрашивает, существуют ли какие-либо планы возобновления военной подготовки для женщин и если да, то какие меры будут приниматься, чтобы поощрять женщин к военной карьере. Относительно пункта 125 выступающая спрашивает, произошло ли с момента подготовки доклада увеличение числа женщин на министерских должностях.

5. Г-жа БАРЕ говорит, что она высоко ценит усилия боливийского правительства в связи с тем, что оно приняло закон об участии в политической деятельности, в котором признаны низовые организации. Она спрашивает, существует ли какая-либо программа для использования этих организаций в интересах расширения представленности женщин на директивных позициях нижнего звена, возможно на уровне муниципалитетов. Она также хотела бы знать, существует ли программа гражданского просвещения с целью побудить женщин пользоваться своим правом на участие в голосовании в интересах расширения их представительства в парламенте, и могут ли низовые организации оказать помощь женщинам в получении удостоверений личности, необходимых для участия в выборах.

6. Г-жа АУИ говорит, что женщины традиционно не имели возможности участвовать в политической жизни за исключением периодов проведения выборов, когда политическим партиям нужны их голоса; им нужно создавать свои организации в целях расширения участия в политической жизни и обеспечения более широкой представленности на выборных позициях. Женщины должны внести существенный политический и этический вклад, но для этого им необходимо принять участие в политическом процессе. Выступающая выражает надежду на то, что в будущем докладе будут подробно описаны меры для расширения этого участия.

Статья 8

7. Г-жа ХАРТОНО спрашивает, применяются ли одни и те же критерии к мужчинам и женщинам на дипломатической службе и если да, то существуют ли какие-либо препятствия, мешающие женщинам добиваться высокопоставленных должностей. Например, она интересуется, нужен ли для этого университетский диплом; кроме того, существуют ли какие-либо правила, препятствующие мужу поехать вместе с женой в заграничную командировку, и может ли муж воспрепятствовать назначению жены на работу за границу.

Статья 9

8. Г-жа АУИ говорит, что из доклада, по-видимому, следует, что существует полное равенство в вопросах гражданства; вместе с тем непонятно, обладают ли женщины одинаковыми правами в плане передачи своего гражданства своим детям.

9. Г-жа БЕРНАР, обращаясь к пункту 132 спрашивает, может ли боливийская женщина передать боливийское гражданство своему мужу-иностранцу.

Статья 10

10. Г-жа САТО, обращаясь к странице 7 (текста на языке оригинала) статистического документа, представленного правительством Боливии, говорит, что она приветствует увеличение приема женщин на государственные курсы ликвидации неграмотности. Вместе с тем, что касается статистики неграмотности среди взрослого населения, то она хотела бы знать, почему существует столь значительный разрыв между мужчинами и женщинами (15 процентов среди взрослых мужчин и 95 процентов среди взрослых женщин), какие меры принимаются для его сокращения и существуют ли какие-либо планы расширения доступа женщин к программам продолжения образования.

11. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДЬЭС говорит, что она интересуется сообщениями относительно планов приватизации учебных заведений, которые, как представляется, означают, что правительство передаст в руки частного сектора свою обязанность обеспечивать образование. Это будет иметь весьма серьезные последствия, в частности в отношении обеспечения образования для наиболее маргинальных слоев населения, таких, как женщины из числа представителей коренных народов. В отношении политики использования двух языков выступающая спрашивает, каким образом в условиях существования политики обучения после пятого класса исключительно на испанском языке можно будет использовать другие языки и культуры страны. Она хотела бы также получить информацию в отношении того, какие меры принимаются для поощрения исследований по вопросам положения женщин и статуса мужчин и женщин на низовом уровне, которые, по ее мнению, необходимы, если страна ставит себе задачу подготовить достаточное количество специалистов и квалифицированных кадров по вопросам положения женщин.

12. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИЯ ДЕЛЬ РЕАЛЬ спрашивает, возникли ли какие-либо трудности в связи с явным противоречием между, с одной стороны, политикой учета в учебной программе и пособиях различных культурных традиций страны, а с другой – необходимостью борьбы с мужским шовинизмом и стереотипными подходами к положению женщин в области просвещения. Она также спрашивает, существуют ли какие-либо положения в отношении гигиенического просвещения и если да, то предусматриваются ли такие программы, как просвещение по вопросам планирования семьи, доступ к противозачаточным средствам и предупреждение СПИДа.

Статья 11

13. Г-жа БЕРНАР спрашивает, включается ли деятельность уличных торговцев неформального сектора в статистику формального сектора экономики.

14. Г-жа ГАРСИЯ ПРИНСЕ просит представить дополнительную информацию в отношении политики правительства по поводу проектов обеспечения занятости для женщин, в частности в связи с необходимостью преодоления различного рода препятствий для женщин. Поскольку в сельских районах женщины-представительницы коренного населения заняты на менее современных видах производства, занимают более низкое положение и получают меньшую заработную плату, выступающая спрашивает, какие конкретные меры принимаются для учета их положения при проведении курсов профессиональной подготовки.

15. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДЬЁС спрашивает, существует ли закон о сексуальных домогательствах на рабочем месте и какие меры принимаются для обеспечения благосостояния и защиты женщин-домохозяек. Кроме того, в связи с ростом внутренней миграции, в частности среди женщин, которые ищут работу в городах, она спрашивает, разработало ли правительство какие-либо планы удовлетворения экономических потребностей женщин-мигрантов.

16. Г-жа УЕДРАОГО спрашивает, насколько чаще девочки вынуждены оставаться дома для присмотра за своими младшими братьями и сестрами; не является ли это дискриминацией и не ставит ли это под угрозу образование девочек. Она интересуется, принимаются ли какие-либо меры для искоренения этой практики.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в своем личном качестве, задает вопрос, существует ли минимальная заработная плата для тех, кто занят полный рабочий день, и если да, то является ли она одинаковой для мужчин и женщин.

Статья 12

18. Г-жа АЙКОР, отмечая, что, хотя производство аборта считается уголовно наказуемым деянием, правительство узаконило определенный метод традиционной медицины для прерывания беременности, спрашивает, существует ли информация в отношении количественных показателей или доли абортот. Поскольку 58 процентов боливийских женщин признали, что они хотели бы ограничить число беременностей, но отметили, что не имеют никакой информации о противозачаточных средствах, выступающая спрашивает, разрабатывает ли правительство просветительские или информационные программы в отношении планирования семьи. Высокий коэффициент рождаемости приведет к повышению доли детоубийств, особенно в сельских районах, где проживает большинство представителей коренного населения. Выступающая спрашивает, утвердило ли правительство рекомендации Международной конференции по народонаселению и развитию в отношении репродуктивных прав.

19. Г-жа ХАН спрашивает, какая доля женщин имеет доступ к службам по уходу в дородовой период, имеют ли женщины в сельских районах доступ к информации и услугам в области использования противозачаточных средств и существуют ли какие-либо планы относительно изменения закона, в котором аборт считается уголовно наказуемым деянием.

20. Г-жа ГАРСИЯ ПРИНСЕ спрашивает, существуют ли какие-либо инициативы в отношении предупреждения беременности в подростковом возрасте и для решения этой проблемы.

21. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДЬЁС спрашивает, существуют ли надлежащие меры и программы для снижения материнской смертности и в какой мере в них уделяется внимание потребностям женщин-представительниц коренных народов. Относительно пункта 248 она задает вопрос, какие принимаются меры для изменения законов об изнасиловании, в которых бремя доказывания несправедливо переносится на потерпевших; существует ли какой-либо центр помощи жертвам насилия в семье и изнасилований; проводится ли обучение или ознакомительные курсы для

полицейских и сотрудников судебной системы в целях их ознакомления с более правильными методами рассмотрения таких дел.

22. Г-жа ШАЛЕВ выражает обеспокоенность по поводу высоких показателей смертности в связи с абортами и родами, а также в связи с общим показателем рождаемости, который составляет шесть детей на одну женщину, поскольку это имплицитно означает, что женщины не имеют свободы выбора и, следовательно, не могут в полной мере участвовать в политической и экономической жизни страны. Она спрашивает, чем объясняются трудности в доступе женщин к информации о противозачаточных средствах – религиозными, правовыми или конституционными препятствиями, или же это просто вопрос социального и культурного характера.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в своем личном качестве, задает вопрос, существуют ли планы организации полового просвещения для подростков с учетом трагических последствий беременности в подростковом возрасте в плане просвещения и свободы выбора для этих молодых женщин.

Статья 14

24. Г-жа УЕДРАОГО говорит, что она выступает за специальные программы для сельских женщин, которые относятся к числу наиболее уязвимых членов общества. Она выражает надежду на то, что в следующем докладе будут приведены подробные сведения в отношении таких программ.

25. Г-жа ХАРТОНО спрашивает, какие этнические группы относятся к категории "коренных народов" и насколько выше статус и уровень жизни представителей "некоренных народов" страны. Кроме того, она хотела бы знать, существуют ли какие-либо программы по вопросам прав женщин, ликвидации неграмотности и обеспечения здравоохранения; в какой мере женщины принимают участие в программах, не ориентированных специально на них.

26. Г-жа БАРЕ, обращаясь к пункту 265, говорит, что к сожалению работа в сельскохозяйственном секторе не охватывается общим законом о труде, поскольку это имеет серьезные последствия для женщин, занятых в этом секторе. Неясно, могут ли они вступать в рабочее движение для борьбы за улучшение условий труда и повышение оплаты своей работы. Кроме того, она хотела бы знать, в какой мере государственные инвестиции в развитие сельского хозяйства отвечают интересам женщин и если при этом речь идет о применении каких-либо технологий, то насколько они экологически безопасны.

27. Обращаясь к пункту 278, где говорится о высокой доле детей, не заканчивающих обучения в старших классах, выступающая спрашивает, существуют ли какие-либо планы создания дошкольных учреждений в школьных районах, которые помогали бы девочкам продолжать обучение в возрасте старше 13 лет. Она также спрашивает, с какими инициативами выступили неправительственные организации и низовые женские организации для расширения возможностей девочек в плане получения образования.

Статья 16

28. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИЯ ДЕЛЬ РЕАЛЬ задает вопрос в отношении статьи боливийского кодекса законов о браке и семье, которая дает мужчинам право запрещать своим женам заниматься определенными видами профессиональной деятельности или занимать определенные должности.

29. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДЬЁС говорит, что она высоко ценит принятие Боливией в 1973 году всеобъемлющего семейного кодекса, охватывающего вопросы брака, развода и попечительства над детьми.

Статья 16

30. Г-жа ЭСТРАДА КАСТИЛЬО спрашивает, существуют ли какие-либо планы изменения положений уголовного законодательства, которые запрещают женщине подавать официальную жалобу, если она подверглась нападению со стороны близкого родственника или мужа, или же планы повышения уровня подготовки и осведомленности судей, занимающихся делами о браке и семье, в отношении прав женщин и несовершеннолетних. Нынешнее положение, в соответствии с которым при разводе попечительство над ребенком в возрасте семи лет и старше присуждается родителю одного пола с ребенком, противоречит Конвенции о правах ребенка. То же самое касается закона, запрещающего одиноким матерям брать детей на воспитание. Выступающая спрашивает, существуют ли какие-либо планы приведения этих законов в соответствие с международными соглашениями; имеет ли одинокая мать право передать своего ребенка на усыновление; планируются ли какие-либо меры для предупреждения эксплуатации женщин и эксплуатации биологического материнства; имеются ли статистические данные в отношении покинутых детей и какие меры принимаются для решения этой проблемы; может ли женщина-иностранка, которая принимает решение покинуть страну после расторжения брака, забрать своих детей с собой и может ли ее бывший муж – гражданин Боливии помешать ей в этом.

31. Г-жа ХАН, обращаясь к пунктам 326 и 329, предлагает правительству с учетом того, что сейчас наличие беременности можно определить в течении нескольких недель, пересмотреть положение, согласно которому вдовы и разведенные женщины должны ждать 300 дней до того, как они смогут вступить в новый брак.

32. Г-жа ХАРТОНО просит разъяснить имеющееся противоречие между пунктами 309 и 310 доклада относительно передачи фамилий родителей детям. Хотелось бы также получить более подробную информацию по поводу одинаковой ответственности мужей и жен в отношении ухода за детьми. Она говорит, что, насколько она поняла из пункта 376, юридическое равенство может привести к социальному неравенству в том плане, что женщина, хотя она и не располагает финансовыми возможностями мужчины, по закону наделяется такими же обязанностями.

33. Г-жа Монтаньо (Боливия) покидает место за столом Комитета.

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 21 КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН (CEDAW/C/1995/4)

ПУТИ И СРЕДСТВА АКТИВИЗАЦИИ РАБОТЫ КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН (CEDAW/C/1995/6)

34. Г-н МАТИАСОН (заместитель Директора Отдела по улучшению положения женщин), представляя доклады секретариата по вопросам, соответственно, анализа статьи 21 Конвенции (CEDAW/C/1995/4) и путям и средствам активизации работы Комитета (CEDAW/C/1995/6), говорит, что в последнем, в частности, подчеркивается необходимость пересмотра Правил процедуры Комитета и приводится текст ряда предлагаемых поправок к общим руководящим принципам, которые обсуждались на ряде заседаний, но так и не были официально приняты. Мнения секретариата в отношении предлагаемых поправок отражены в приложении II к этому документу. Поскольку эти руководящие принципы были разработаны для оказания помощи государствам-участникам в подготовке их докладов, Комитету следовало бы завершить рассмотрение

этих поправок. Это позволит привести представляемые ему доклады в соответствие с докладами, которые получают другие договорные органы по правам человека.

35. Г-жа ТАЛЛАВИ говорит, что было бы полезно разработать перечень тем в порядке их первоочередности для обсуждения в рамках рабочих групп.

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит секретариат подготовить такой перечень.

37. Г-жа ВАНЕК (Руководитель Группы статистики положения женщин Статистического отдела), отмечая, что Комитет все чаще уделяет особое внимание использованию статистических данных при подготовке страновых докладов, говорит, что, хотя наличие статистических данных как выражение социальных, экономических и политических прав существенно расширилось на национальном и международном уровне, предстоит еще многое сделать в отношении расширения использования статистики в таких областях, как просвещение, занятость, здравоохранение и уровень доходов, а также на национальном уровне.

38. Использование статистики в области контроля за соблюдением прав человека и анализа положения в этой области неизбежно носит противоречивый характер. Специалисты по статистике разработали ряд методов для сбора и анализа данных по широкому спектру социальных вопросов, провели оценку надежности этих методов и при необходимости разработали новые методы сбора данных. Ряд вопросов такого рода был рассмотрен во втором издании "The World's Women: Trends and Statistics" ("Положение женщин в мире: тенденции и статистика"), который станет одним из официальных документов четвертой Всемирной конференции по положению женщин. В этом издании содержится новый раздел, посвященный вопросам насилия в отношении женщин, а один из показателей в пострановой таблице, приведенной в конце главы об органах власти, касается присоединения стран к Конвенции или ее ратификации.

39. Первое издание этого труда стало одной из наиболее популярных исследовательских публикаций Организации Объединенных Наций. Отдел ставит себе целью обеспечить как можно более широкое распространение второго издания до Пекинской конференции и продать 100 000 экземпляров.

40. Г-жа ГАРСИЯ ПРИНСЕ и г-жа АБАКА спрашивают, существует ли разрабатываемый Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) показатель развития людских ресурсов с поправкой на неравенство мужчин и женщин.

41. Г-жа ВАНЕК (Руководитель Группы статистики положения женщин Статистического отдела) разъясняет, что ПРООН, которая на ежегодной основе готовит "Доклад о развитии людских ресурсов", является совершенно отдельным учреждением. Запрошенная информация будет включена в издание доклада 1995 года, которое начнет распространяться летом.

42. По приглашению Председателя г-н Хантер (Программа Гаррисона по вопросам глобальной повестки дня на будущее и Американская ассоциация за развитие науки) занимает место за столом Комитета.

43. Г-н Хантер (Программа Гаррисона по вопросам глобальной повестки дня на будущее и Американская ассоциация за развитие науки) говорит, что в 1994 году Ассоциация рассмотрела вопрос об использовании информации для обеспечения контроля за соблюдением договоров по правам человека и представила концептуальный документ по этой теме пятому совещанию председателей договорных органов по правам человека. Функции по контролю за соблюдением договоров, которые заключаются главным образом в анализе, обзоре и оценке страновых докладов, выполняют самые различные органы. Таким образом, при обработке информации по

многочисленным документам и статистическим подборкам для каждого договорного органа необходимо уделять главное внимание конкретным потребностям каждого комитета.

44. Совещание председателей рекомендовало, чтобы каждый комитет определил свои собственные информационные потребности, и просило Ассоциацию оказать комитетам содействие в решении этой задачи. После этого совещание председателей рассмотрит сводную информацию в отношении информационных потребностей всех договорных органов. После этого совещания Комитет по экономическим, социальным и культурным правам назначил одного соответствующего представителя и предложил Ассоциации принимать участие в его будущих совещаниях.

45. Г-жа КАРТРАЙТ предлагает рассмотреть этот вопрос в Рабочей группе I.

Проект факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (CEDAW/C/1995/WG.I/WP.1)

46. Г-жа КАРТРАЙТ, представляя проект факультативного протокола к Конвенции (CEDAW/C/1995/WG.I/WP.1), разработанный в Маастрихте совещанием группы экспертов, которое было организовано Международной группой по законодательству в области прав человека и Маастрихтским центром по правам человека, говорит, что его цель состоит в обеспечении механизма, через посредство которого частные лица или группы смогли бы направлять в Комитет сообщения о нарушениях прав женщин или нарушении государствами-участниками их обязательств по Конвенции и факультативному протоколу. Разработка первого факультативного протокола является первой существенной поправкой к базовому правовому документу, в котором признаются права женщин. Она предлагает рассмотреть этот текст в Рабочей группе II и передать его Комиссии по положению женщин на предмет принятия.

47. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИЯ ДЕЛЬ РЕАЛЬ отмечает, что проект факультативного протокола расширит возможности эффективного осуществления Конвенции, поскольку он даст возможность частным лицам, а также женским и другим группам и ассоциациям подавать жалобы в Комитет.

48. Г-жа АУИ указывает, что государства – участники Конвенции могут счесть, что на них оказывается моральное давление с целью вынудить их присоединиться к новому документу.

49. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДЬЁС говорит, что проект факультативного протокола даст возможность обеспечивать соблюдение Конвенции и что серьезное рассмотрение вопроса о нарушениях прав женщин дополнит мандат Специального докладчика по вопросам насилия в отношении женщин. Она согласна с тем, что этот текст следует рассмотреть в Рабочей группе II.

50. Г-жа ЛИН Шангзен говорит, что она высоко ценит стремление членов Комитета активизировать работу КЛДОЖ и обеспечить самое широкое распространение информации об этой работе, однако она выражает сомнения в отношении того, что на четвертой Всемирной конференции по положению женщин будет достаточно времени и возможностей рассмотреть столь специфический правовой документ.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что это не имеет отношения к работе Комитета; он лишь принимает решение, стоит ли передавать этот текст на рассмотрение вышестоящего органа.

52. Г-жа ЭСТРАДА КАСТИЛЬО поддерживает позитивные замечания в отношении принятия проекта факультативного протокола и отмечает, что его принятие укрепит и обогатит деятельность Комитета.

53. Г-жа ГАРСИЯ ПРИНСЕ также поддерживает проект факультативного протокола, который станет инструментом демократизации прав, провозглашенных в Конвенции.

54. После обсуждения, в котором принимают участие г-жа ТАЛЛАВИ, г-жа АБАКА, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, г-жа СИНЕГИОРГИС и г-жа ШАЛЕВ, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает передать текст Рабочей группе II.

55. Решение принимается.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

56. Г-жа ГАРСИЯ ПРИНСЕ спрашивает, подготовил ли секретариат заключительные замечания по докладам Гайаны, Колумбии, Японии и Австралии, которые Комитет рассмотрел на своем предыдущем заседании. Она также хотела бы узнать, был ли наконец переведен документ, который она представила секретариату в сентябре или октябре 1993 года и который содержит рекомендации по статье 2 Конвенции, и если да, то когда его можно будет получить.

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что секретариат ответит на эти вопросы на следующем заседании.

Заседание закрывается в 18 ч. 20 м.